



RESIDENTIAL AND COMMERCIAL RECYCLING GUIDE

GUÍA DE RECOLECCIÓN RESIDENCIAL Y COMERCIAL

**LEARN MORE ABOUT
YOUR EXISTING & EXPANDING
RECYCLING PROGRAMS!**

**¡APRENDA MÁS SOBRE LOS
PROGRAMAS DE RECICLAJE NUEVOS
Y EXISTENTES EN SU COMUNIDAD!**

*SERVING HERCULES, PINOLE, RICHMOND,
SAN PABLO AND UNINCORPORATED
WEST CONTRA COSTA COUNTY*

*SIRVIENDO A HERCULES, PINOLE, RICHMOND,
SAN PABLO, Y AL CONDADO NO INCOPORADO
DEL OESTE DE CONTRA COSTA*



RECYCLING

RECICLAJE

Mixed Plastics
Plásticos Mixtos



Plastic Bags, Film and Wrapping Tightly Bagged
Bolsas de Plástico, Envolturas de Plástico delgado, Embolsado y Apretado

Metal
Metal



Glass
Vidrio



Paper
Papel



ORGANICS

ORGÁNICOS

Fruits & Vegetables
Frutas y Verduras



Dairy Products & Breads
Productos Lácteos y Panes



Meat & Seafood including bones & shells
Carne y Mariscos huesos y conchas incluidos



Food Soiled Paper
Papel Ensuciado de Comida



Yard Trimming
Recortes de Yerbas de la Yarda



Unpainted Wood
Madera sin pintar



No Food Scraps
No Garbage
No Styrofoam
No Hot Ashes
No Hazardous Waste
No Batteries Or Electronics

*Recycling containers contaminated with nonrecyclables are subject to non-collection, return trip and/ or additional garbage disposal charges.

No Desechos De Comida
No Basura
No Hule Espuma
No Cenizas Calientes
No Desechos Peligrosos
No Baterías U Objetos Electrónicos

*Organic waste containers contaminated with non-compostables are subject to non-collection, return trip and/ or additional garbage disposal charges.










No Plastic, Glass or Metal
No Plástico, Vidrio O Metal

HAVE YOU EVER WONDERED ABOUT THESE NUMBERS AND WHAT THEY MEAN?

¿SE HA PREGUNTADO ACERCA DE ESTOS NÚMEROS Y LO QUE SIGNIFICAN?







DIFFERENT TYPES OF PLASTIC

There are times when plastic is the best or only choice, but please look for plastics that can be recycled in your residential recycling program and REUSE if possible!

| | |
|--|---|
|  <p>Plastic #1: Polyethylene Terephthalate (PET or PETE) 2-liter soda bottles, water bottles, cooking oil bottles, peanut butter jars. Republic Services' residential recycling program accepts narrow-neck PET containers and clam shells.</p> |  <p>Plastic #5: Polypropylene (PP) Ketchup bottles, aerosol caps, drinking straws, yogurt containers, Republic Services' residential recycling program accepts PP containers.</p> |
|  <p>Plastic #2: High-Density Polyethylene (HDPE) Detergent bottles, milk and water jugs, grocery bags, yogurt cups. Republic Services' residential recycling program accepts HDPE containers.</p> |  <p>Plastic #6: Polystyrene (PS) Packaging pellets or Styrofoam peanuts, cups, plastic tableware, meat trays, to-go clamshell containers, egg cartons, shipping blocks. Many shipping/packaging stores will accept polystyrene peanuts and other packaging materials for reuse. Republic Services' residential recycling program accepts only PS containers not packaging materials.</p> |
|  <p>Plastic #3: Polyvinyl chloride (PVC or V) Plastic pipes, outdoor furniture, some shrink-wrap, water bottles, liquid detergent containers. Republic Services' residential recycling program accepts PVC containers.</p> |  <p>Plastic #7: Other The plastic category, as its name of "other" implies, is any plastic other than the named #1-#6 plastic types. These containers can be several different types of plastic polymers. Biodegradable and compostable plastics are also labeled #7 (These are not acceptable in our recycling program). Most recycling centers do not take plastic #7. Republic Services' residential recycling program accepts "#7 Other" plastics so long as they are containers.</p> |
|  <p>Plastic #4: Low-density Polyethylene (LDPE) Food storage containers, dry cleaning bags, produce bags, trash can liners. #4 produce bags can be recycled at large grocery stores. Republic Services' residential recycling program accepts LDPE film and bags when bagged up with a bigger bag, tie it off, and place it in the recycling cart.</p> | |

DIFERENTES TIPOS DE PLÁSTICO

Hay momentos en que el plástico es la mejor o la única opción, pero por favor busque plásticos que puedan ser reciclados en su programa de reciclaje residencial y REUTILÍZELO, si es posible.

| | |
|---|--|
|  <p>PLÁSTICO #1: POLIETILENO TEREFALATO (PET OR PETE) Botellas de 2 litros de refrescos, botellas de agua, botellas de aceite comestible, frascos de crema de cacahuate. El programa de reciclaje residencial de Republic Services acepta envases PET de cuello angosto y los recipientes de cartón plástico.</p> |  <p>PLÁSTICO #5: POLIPROPILENO (PP) Botellas de salsa de tomate, tapas de aerosol, pajillas para beber, envases de yogur. El programa de reciclaje residencial de Republic Services acepta envases PP.</p> |
|  <p>PLÁSTICO #2: POLIETILENO DE ALTA DENSIDAD (HDPE) Botellas de detergente, leche y jarras de agua, bolsas de supermercado, envases de yogur. El programa de reciclaje residencial de Republic Services acepta envases HDPE.</p> |  <p>PLÁSTICO #6: POLIESTIRENO (PS) Bollitas para empaquetar o cacahuates de hule espuma, vasos, vajilla de plástico, bandejas para carne, recipientes de cartón plástico de comida rápida para llevar, cartones de huevos, bloques de envío. Muchas tiendas de envío/paquetería aceptará cacahuates de hule espuma y otros materiales de empaquetar para su reutilización. El programa de reciclaje residencial de Republic Services acepta únicamente los envases PS, no los materiales de empaquetar.</p> |
|  <p>PLÁSTICO #3: CLORURO DE POLIVINILO (PVC OR V) Tubería de plástico, muebles de exterior, algunos envases retractilados, botellas de agua, envases de detergente líquido. El programa de reciclaje residencial de Republic Services acepta envases PVC.</p> |  <p>PLÁSTICO #7: OTRO Esta categoría de plástico, como su nombre del "otro" indica, es cualquier plástico que no sean tipos de plástico nombrados #1 al #6. Estos envases pueden ser de varios tipos diferentes de polímeros de plástico. Los plásticos biodegradables y compostables también están etiquetados con el #7. (Estos no son aceptables en nuestro programa de reciclaje). La mayoría de los centros de reciclaje no toman plástico #7. El programa de reciclaje residencial de Republic Services únicamente acepta plásticos #7 – Otro" solo si son envases."</p> |
|  <p>PLÁSTICO #4: POLIETILENO DE BAJA DENSIDAD (LDPE) Recipientes de almacenamiento de alimentos, bolsas de tintorería, bolsas de comestibles, forros de los depósitos de basura. Las bolsas de comestibles #4 pueden ser reciclados en las grandes tiendas de comestibles. El programa de reciclaje residencial de Republic Services acepta cinta LDPE y bolsas cuando se empaquetan en una bolsa más grande, se amarra y se coloca dentro del depósito de reciclaje.</p> | |

WHERE DO YOUR ORGANICS GO?

Have you ever wondered where your organic materials go if they are not buried in a landfill?

Organics make up more than two-thirds of the daily solid waste stream and these compostable materials can be diverted and used to make soil amendment products.

The organics that are collected each week are comprised of many different elements that include yard waste, food scrap, food soiled paper, cardboard and compostable bags.

In order to conserve landfill space and benefit the environment, organics are transferred to a processing facility where they go through a series of steps to become compost.

These materials that otherwise would be landfilled will become useful products in a few short months.

When the compostable materials are initially delivered to the organics processing facility they are ground up and placed in static piles.

After this process, the compostable materials are moved into what are called "windrows" where they are turned every few days and watered down to control the heat generated by the decomposition process.

The organics will be processed for a total of 50-60 days and once a windrow reaches a temperature of about 145 degrees it is ready to be screened.



COMPOST COMPOSTAJE

Republic Services offers the sale of compost to the public.

Call 510-970-7260 for more information on purchasing!



During the screening process non-compostables such as glass and plastic are removed to prevent contamination of the finished compost.

The finished product is a rich soil material that resembles ground coffee and can be sold for use by local residents, gardeners and farmers.

¿A DÓNDE VAN SUS MATERIALES ORGÁNICOS?

¿Alguna vez se ha preguntado a dónde van sus materiales orgánicos si no se entierran en un vertedero?

Los orgánicos representan más de dos tercios del flujo diario de residuos sólidos y estos materiales compostables pueden ser desviados y utilizados para hacer productos de enmienda del suelo.

Los compuestos orgánicos que se recogen cada semana se componen de muchos elementos diferentes que incluyen residuos de jardín, restos de comida, papel manchado de comida, cartón y bolsas compostables.

Con el fin de ahorrar espacio en los vertederos y beneficiar al medio ambiente, los orgánicos son transferidos

a una instalación de procesamiento donde pasan por una serie de pasos para convertirse en abono. Estos materiales que de otro modo serían depositados en vertederos se convertirán en productos útiles en unos pocos meses.

Cuando los

Republic Services ofrece la venta de compostaje al público.

Llame al 510-970-7260 para más información.

materiales compostables son inicialmente entregados a la planta de procesamiento de productos orgánicos se muelen y se colocan en pilas estáticas.

Después de este proceso, los materiales compostables se mueven a lo que se llama "hileras" en el que se les da vuelta cada dos o tres días y se les riega con agua para controlar el calor generado por el proceso de descomposición.

Los orgánicos se procesarán para un total de 50 a 60 días y una vez que la hilera alcanza una temperatura de 145 grados, está listo para someterse a las pruebas.

Durante el proceso de selección de materiales no compostables tales como el vidrio y el plástico se eliminan para evitar la contaminación del abono final.

El producto final es un suelo rico en material orgánico que parece café molido y puede ser vendido para uso de los residentes locales, jardineros y agricultores.

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE (HHW)

DESECHOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS

Look for “danger,” “warning,” “caution,” “poisonous,” “corrosive,” “toxic” and “flammable” on product labels. If you see these words, take any unwanted products to the West Contra Costa HHW Collection Facility for proper and safe disposal.

Cuando ya no quiera los productos tóxicos que se muestran abajo, llévelos a las instalaciones de recolección de desechos domésticos peligrosos de West Contra Costa (West Contra Costa Household Hazardous Waste (HHW)) para que los reciclen o los desechen en una forma segura.



Automotive fluids & batteries
Baterías y líquidos para automóviles



Fluorescent bulbs & tubes
Tubos y bombillas/focos fluorescentes



Household batteries
Baterías y pilas del hogar



Mercury-containing items
Artículos que contienen mercurio



Needles, syringes & lancets Accepted in an approved sharps collection container
Agujas, jeringas y lancetas
Aceptados en recipientes aprobados para objetos afilados.



Pharmaceuticals (no controlled substances)
Productos farmacéuticos
(pero no sustancias controladas)



Pesticides, garden chemicals & pool chemicals
Pesticidas, productos químicos para jardines y piscinas



Household cleaners, aerosols & sprays
Aerosoles, rociadores y productos de limpieza



Paints, stains & solvents
Pintura, barniz y disolvente



Fats, oils & grease (from food products, not hazardous waste)
Grasas, mantecas y aceites
(de cocina, no desechos peligrosos)



Electronics
Aparatos electrónicos

HHW DROP OFF LOCATION

INSTALACIÓN DE DESECHOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS



Hours of Operation
Thursday, Friday & Saturday
from 9 am - 4 pm
(closed 12:00-12:30 pm for lunch)
Bring proof of residency.
Businesses can call for information and fees.

La Instalación de Desechos Domésticos Peligrosos (Household Hazardous Waste Facility) ya está abierta cada jueves, viernes y sábado de 9 a.m. a 4 p.m. (cerrado de 12:00 a 12:30 p.m. para el lonche)

Traiga prueba de residencia. Las empresas pueden llamar para obtener información y tarifas. Para obtener más información en español, llame al (510) 262-7100.



The West County Resource Recovery Recycling Center is located at 101 Pittsburg Avenue, Richmond

La instalación West County Resource Recovery Recycling Center se encuentra en 101 Pittsburg Avenue, Richmond



These items are not accepted

- Explosives including firearms
- Radioactive materials
- Pressurized gas cylinders over 5 gallons
- Medical waste
- Tires

Estos artículos NO se aceptan

- Explosivos y armas de fuego
- Materiales radiactivos
- Cilindros de gas bajo presión y que sean de más de 5 galones
- Desechos médicos
- Llantas

No more than 15 gallons or 125 pounds of hazardous waste is allowed to be transported per vehicle

No más de 15 galones o 125 libras de residuos peligrosos se le permite ser transportado por vehículo por visita. Los contenedores individuales se limitan a la capacidad de 5 galones.



HHW pickup for seniors 60 years & older and the disabled

Recolección de desperdicios peligrosos para personas mayores de 60 años o discapacitados

Call 888-412-9277 for an appointment and eligibility details.

Llame al 888-412-9277 para pedir cita y saber si reúne los requisitos.

REQUEST A USED MOTOR OIL RECYCLING KIT AT NO ADDITIONAL CHARGE!

¡PIDA UN ESTUCHE USADO DE RECICLAJE DE ACEITE DE MOTOR

Call Republic Services at 510-262-7100 to request a kit.

Llame a Republic Services, al 510-262-7100 para solicitar un 'kit'.



Set out sealed container and filter bag on or near the curb on your scheduled collection day. Your used kit will be replaced with a new one.

Coloque el recipiente sellado y la bolsa con el filtro en la acera/banqueta el día en que usualmente le recogen la basura. Cuando se lleven el aceite y el filtro, le reemplazarán el kit con uno nuevo.



NEW SHARPS & MEDICINES DROP-OFF LOCATIONS

NUEVAS UBICACIONES PARA LLEVAR Y DEJAR LOS OBJETOS PUNZOCORTANTES Y MEDICAMENTOS

In partnership with RecycleMore, West County Resource Recovery is now offering new safe and convenient sharps & medicines drop-off locations for West County residents.

Safely dispose of your used sharps and unwanted medicines at the following locations:

En asociación con RecycleMore, West County Resource Recovery ahora ofrece nuevas ubicaciones seguras y convenientes para dejar los objetos punzocortantes y medicinas para los residentes del Condado de Oeste. Deseche sus objetos punzocortantes usados y los medicamentos no deseados en los siguientes lugares:



City of Richmond Drop-off kiosks

Senior Center*

2525 MacDonald Avenue
Drop-off hours are M-F 8:30 am - 5 pm
Sat 8 am - 11 am

Annex Senior Center*

5801 Huntington Avenue
Drop-off hours are M-F 9 am - 4 pm

Richmond Police Station

1701 Regatta Blvd.
Drop-off hours are M-Sun 7 am - 8 pm

West County Wastewater District Office

2910 Hilltop Drive, Richmond
Lobby hours are M-F 8 am - 5 pm
closed 12 pm - 1 pm

Shields-Reid Community Center*

1410 Kelsey Street
Drop-off hours are MWF 9 am - 5:30 pm
TTH 9 am - 7 pm

City of Hercules Drop-off kiosks

Hercules City Hall

111 Civic Drive
24 hour drop-off bins located outside of main entrance

City of San Pablo Drop-off kiosks

San Pablo Police Station

13880 San Pablo Avenue
Lobby hours are 7:30 am - 6 pm M-Thurs

El Sobrante

Drop-off kiosks

Park Pharmacy

3716 San Pablo Dam Road
Drop-off hours are M-F 9 am - 6 pm;
Sat 9 am - 4 pm; Sun 10 am - 3 pm

City of Pinole Drop-off kiosks

Pinole Police Station

880 Tennent Avenue
Lobby hours are M-F 8 am - 5 pm

North Richmond

West County HHW Collection Facility

101 Pittsburg Avenue
Drop-off hours are TH, F & Sat 9 am to 4 pm, closed from 12 - 12:30

City of El Cerrito

El Cerrito Recycling and Environmental Resource Center

7501 Schmidt Lane
Drop-off hours are
Monday - Friday: 8:00 am - 5:00 pm
Saturday - Sunday: 9:00 am - 4:45 pm

*These sites only accept Sharps

* Estos sitios sólo aceptan los objetos Punzocortantes.

WEST COUNTY RESOURCE RECOVERY BUY BACK CENTER

CENTRO DE RECOMPRA DE WEST COUNTY RESOURCE RECOVERY (RECUPERACIÓN DE RECURSOS DEL OESTE DEL CONDADO)



We accept the following:

- Glass
- Metal
- Paper
- Mixed Plastics

Aceptamos lo siguiente:

- Vidrio
- Metal
- Papel
- Plásticos Mixtos

For more information, call:
(510) 231-4212 or (510) 231-4200

Para obtener más información, llame al:
(510) 231-4212 or
(510) 231-4200

The West County Resource Recovery Recycling Center is located at 101 Pittsburg Avenue, Richmond

La instalación West County Resource Recovery Recycling Center se encuentra en 101 Pittsburg Avenue, Richmond

Open for buy back and drop off
Monday - Friday
8:00 am - 3:30 pm

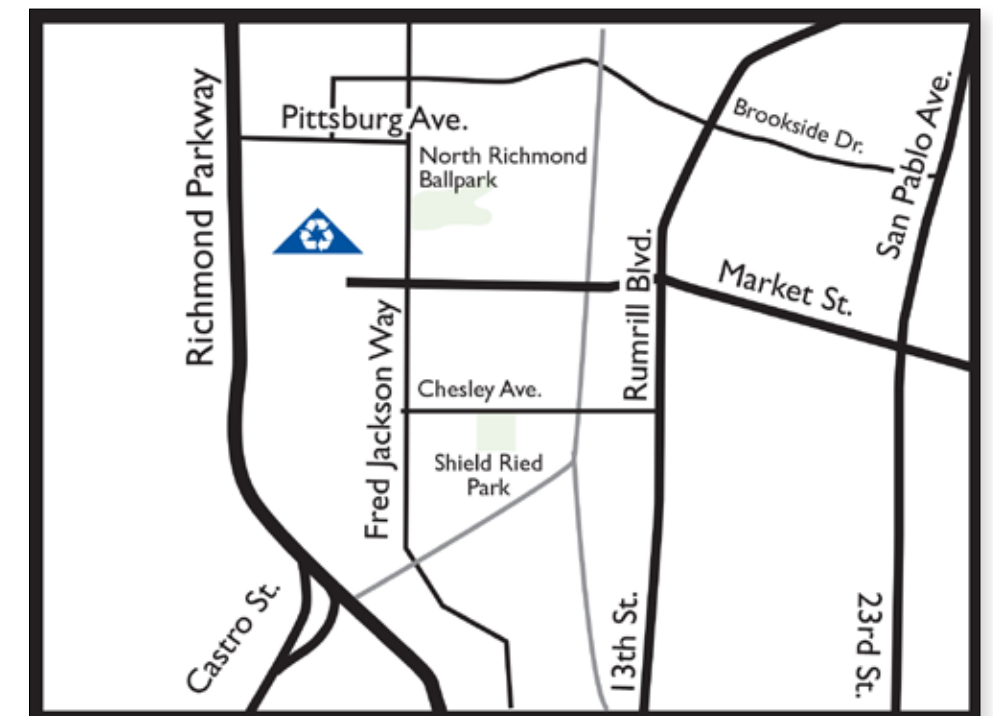
(closed 12:00 - 1:00 pm for lunch)

Horas de Operación

Lunes a Viernes

8:00 am - 3:30 pm

(cerrado de 12:00 a 1:00 p.m. para el lonche)



DO YOU RECYCLE AT WORK?

¿USTED RECICLA EN EL TRABAJO?

Recycling at work is an important step to reducing waste and keeping valuable resources out of the landfill. By recycling at work you are helping to protect the environment, creating jobs and you feel better about doing the right thing.



torio el reciclaje para las empresas y propiedades multifamiliares a partir del 1 de julio de 2012. AB 341 afirma que si una empresa genera cuatro (4) o más yardas cúbicas de basura a la semana y propiedades multifamiliares que son de cinco

(5) unidades o más (tales como los complejos de apartamentos) están obligados a suscribirse al servicio de reciclaje.

Desde enero de 2014, todos los recipientes de reciclaje comerciales de cartón se han convertido en un recipiente de Reciclaje Mixto. Si actualmente tiene un recipiente de flujo único para el cartón con capacidad suficiente, todos sus materiales reciclables pueden ser colocados en ese recipiente- eliminando así la necesidad de la separación por fuente o varios recipientes de almacenamiento o carretas para el almacenamiento de materiales en su sitio entre las colecciones semanales. Si está usando actualmente carretas de recolección azules para sus materiales reciclables cuando los coloca en la acera, estas carretas se pueden cambiar por un recipiente de Reciclaje Mixto de tamaño apropiado para acomodar su volumen de reciclaje. Este nuevo cambio debe mejorar y beneficiar sus esfuerzos de reciclaje de su negocio. Por favor, póngase en contacto con nuestros Coordinadores de Reciclaje a recyclingcoordinators@republicservices.com para que les asistan en realizar los ajustes apropiados a sus niveles de servicio.

JOIN REPUBLIC SERVICES' FOOD SCRAP COLLECTION PROGRAM

Republic Services offers food scrap collection service for businesses. This service can be incorporated into your regular weekly service to enhance current diversion activities. By participating in this program you are helping to conserve landfill space, recycling organic materials to make soil amendment products and complying with California recycling laws.

Republic Services will provide your business with the required containers for no additional charge (restrictions and



limits may apply). Along with receiving the collection containers to match your service needs, you will be provided with signage and brochures to aid you in separating organic materials. Your food scrap bins will have a decal on them to help you identify what materials to put in the bin.

Our Recycling Coordinators are readily available to assist you in determining appropriate levels of service to optimize your food scrap recycling and diversion potential. Email them at: recyclingcoordinators@republicservices.com or call Customer Service (510) 262-7100 to schedule a site audit of your business. We look forward to working with you to define a better service plan based on your business needs.

ÚNASE AL PROGRAMA DE RECOLECCIÓN DE DESPERDICIOS DE COMIDA DE REPUBLIC SERVICES

Republic Services ofrece un servicio de recolección de desperdicios de comida para las empresas. Este servicio se puede incorporar en su servicio semanal regular para mejorar las actividades actuales de desvío. Al participar en este programa usted está ayudando a conservar espacio en el vertedero, reciclando materiales orgánicos para hacer productos de enmienda del suelo, y cumplir con las leyes de reciclaje de California.

Republic Services le proporcionará a su empresa con todos los envases necesarios sin cargo adicional. Junto con recibir sus envases de recolección para que coincida con sus necesidades de servicio, se le proporcionará con etiquetas y folletos para ayudarle en la separación de materiales orgánicos. Sus cubetas de desperdicios de alimentos tendrán una calcomanía para ayudarle a identificar qué materiales poner en la cubeta. Nuestros Coordinadores de Reciclaje están fácilmente disponibles para ayudarle en la determinación de los niveles adecuados de servicio para optimizar su reciclaje de desperdicios de alimentos y el potencial de desvío. Por favor, póngase en contacto con ellos por correo electrónico a recyclingcoordinators@republicservices.com o llame a Servicio al Cliente (510) 262-7100 para programar una auditoría de las necesidades de reciclaje de su negocio. Esperamos con interés trabajar con usted para definir un plan mejor de servicio basado en las necesidades de su negocio.

ON-CALL CURBSIDE CLEAN-UP FOR SINGLE-FAMILY + DUPLEX RESIDENTS!

¡LLAMADA DE LIMPIEZA DE RECOLECCIÓN DE LA ACERA PARA RESIDENTES UNIFAMILIARES Y DÚPLEX!

NEED TO DISPOSE OF EXCESS MATERIALS?

Schedule an On-Call Curbside Clean-up of bulky items and bagged materials today.



To schedule your On-Call Curbside Clean-up, please call our Customer Service Office at (510) 262-7100, at least one week in advance. Extra charges apply to same-week clean-ups. Please note some features of this program may vary by communities.

For more information, please visit www.richmondssanitaryservice.com or call our Customer Service Office.

¿NECESITA DE DESHACERSE DE LOS MATERIALES EN EXCESO? PROGRAME UNA LLAMADA DE LIMPIEZA DE RECOLECCIÓN DE LA ACERA DE OBJETOS VOLUMINOSOS Y MATERIALES EMBOLSADOS HOY.

Para programar su Llamada de Limpieza de Recolección de la Acera, por favor llame a nuestra Oficina de Servicio al Cliente al (510) 262-7100, por lo menos una semana por adelantado.

Se aplican cargos adicionales para las limpiezas en la misma semana. Por favor, tenga en cuenta que algunas de las características de este programa pueden variar por las comunidades.

Para obtener más información, por favor visite www.richmondssanitaryservice.com o llame a nuestra Oficina de Servicio al Cliente.



BULKY ITEMS

Household - Mattress/box springs, furniture, major appliances, tires, water heaters, carpet, bathroom fixtures, large toys or other items that won't fit in your waste/recycling carts.

OBJETOS VOLUMINOSOS

Del Hogar - Colchones/box springs, muebles, aparatos electrodomésticos grandes, llantas, calentadores de agua, alfombra, accesorios de baño, juguetes grandes u otros artículos que no caben en sus depósitos de residuos / reciclaje.

TRASH OR ALL GREEN WASTE

Up to 15 bags, no more than 35-gallon size, weighing no more than 40 pounds and strong enough to hold materials without breaking. Compostable bags must be used for all green waste only Clean-ups. Mixed material or all green waste set-outs in plastic bags are collected as solid waste.

BASURA O TODOS LOS RESIDUOS VERDES

Hasta 15 bolsas, no más que el tamaño de 35 galones, con un peso máximo de 40 libras y lo suficientemente fuerte como para sostener materiales sin romperse. Las bolsas compostables deben utilizarse sólo para todas las limpiezas de desechos verdes. El material mezclado o todas las configuraciones preparadas de residuos verdes en bolsas de plástico se recogen como residuos sólidos.

E-WASTES

Home computers, monitors, printers, keyboards/peripherals, TV's, cell phones, DVD's, etc.

DESECHOS ELECTRÓNICOS

Computadoras del hogar, monitores, impresoras, teclados / periféricos, televisores, teléfonos móviles, DVDs, etc.

PRE-PAID BAG TIES

Residential customers with occasional extra waste may purchase Pre-paid Bag Ties from our office at 3260 Blume Drive in Richmond. Mail orders are sent by Certified Mail with return receipt at an additional cost for postage.

ETIQUETAS PREPAGADAS PARA BOLSA

Los clientes residenciales que ocasionalmente tienen desecho extra pueden comprar etiquetas prepagadas para bolsa en nuestra oficina en el 3260 Blume Drive en Richmond. Las órdenes por correo se envían por Correo Certificado con recibo de retorno a un costo adicional para el franqueo.

CARRY-OUT SERVICE

Special arrangements may be made for households where none of the occupants are physically able to move containers to the curb for collection. Medical certification of disability is required and must be renewed annually. This service is available to others at an additional cost.

SERVICIO PARA LLEVARSE EL DESECHO

Arreglos especiales se pueden hacer para aquellos hogares donde ninguno de los ocupantes es físicamente capaz de mover los depósitos a la orilla de la banqueta para su recolección. Se requiere de la certificación médica de la incapacidad y debe ser renovada anualmente. Este servicio está disponible para otras personas por un costo adicional.

Commercial pick-up available for a fee. Call (510) 262-7100 for information.

LA RECOLECCIÓN COMERCIAL ESTÁ DISPONIBLE POR UNA TARIFA. LLAME A (510) 262-7100 PARA INFORMACIÓN.

10 Since January 2014, Republic Services has been including single stream cardboard to mixed recycling. If you currently have a single-stream container for cardboard with sufficient capacity, all your recyclable materials can be placed in that container-eliminating the need for source separation or multiple storage containers or carts for on-site materials storage between weekly collections. If you are currently using blue curbside collection carts for your recyclables, these carts can be exchanged for a Mixed Recycling container of appropriate size to accommodate your recycling volume. This new change should enhance and benefit your business' recycling efforts. Please contact our Recycling Coordinators at: recyclingcoordinators@republicservices.com for assistance to make proper adjustments to your service levels.

El reciclaje en el trabajo es un paso importante para la reducción de desechos y el mantenimiento de valiosos recursos fuera del vertedero. Al reciclar en el trabajo usted está ayudando a proteger el medio ambiente, con la creación de puestos de trabajo y usted se siente mejor consigo mismo al hacer lo correcto.

También es importante reciclar en el trabajo porque es la ley. La legislación AB 341 del Estado de California hizo obliga-



pre-sorted
standard
stamp

HOLIDAY SCHEDULE

If any of the following holidays fall on Monday-Friday, service will be delayed by one day for the remainder of that week. If the holiday falls on Saturday or Sunday, there will be no change in the collection schedule.

- July 4th (Independence Day)
- Labor Day
- Thanksgiving Day
- Christmas Day
- New Year's Day

HORARIO FESTIVO

Si alguno de los siguientes días festivos cae de lunes a viernes, el servicio se retrasará un día para el resto de esa semana. Si el día festivo cae en sábado o domingo, no habrá ningún cambio en el horario de recogida.

- 4 de julio (Día de la Independencia)
- Día Laboral
- Día de Acción de Gracias
- Día de Navidad
- Día de Año Nuevo



COMMERCIAL/INDUSTRIAL SERVICES

Commercial Bin Service, 1-7 yards, is available for residential apartment complexes and businesses. Roll-off Box Service (10, 14, 20, 30 and 40 yards) is available for industrial operations, construction projects, etc. Rates for Debris Boxes and Roll-off Box Service vary depending upon box size and filled weight. Call (510) 262-7100 for rates and to place an order.

SERVICIOS

COMERCIALES/INDUSTRIALES

El Servicio de Cajas Comerciales (1-7 yardas) está disponible para complejos de apartamentos y negocios. El Servicio de Caja en Ruedas (10, 14, 20, 30 y 40 yardas) está disponible para operaciones industriales, proyectos de construcción, etc. Las tarifas para el servicio de las Cajas de Escombros y Cajas en Ruedas varían dependiendo del tamaño de la caja y el peso cuando ésta esté llena. Llame al (510) 262-7100 para obtener tarifas y para ordenar.

DEBRIS BOXES

Republic Services is the only collector authorized to collect waste and recyclables in West County. Debris boxes, from 10 to 40 yards, are available on 3-day rentals for household remodeling, landscape projects, site clean-up or other projects.

CAJAS PARA LOS ESCOMBROS

Republic Services es el único recaudador autorizado de colectar desechos y reciclables en el Condado del Oeste (West County). Las cajas de escombros, de 10 a 40 yardas, están disponibles para rentas de 3 días para remodelación del hogar, proyectos de jardinería, la limpieza del sitio u otros proyectos.